

حملة لحماية السائقين المغاربة العابرين بالقراب الإسباني .

- الإدارة العامة للمرور ترحب بكم في إسبانيا وتتمنى لكم سفرا مريحا في ظروف جيدة وأمنة .
- خلال الايام السابقة وللأسف كان بعض مواطنكم

في عام 2006

14 قتيل بسبب الحوادث  
54 أصيبوا بجراح خطيرة

ضحايا لحوادث سير مؤلة أثناء مرورهم بإسبانيا وذلك

راجع للأسباب التالية :

- \* عدم الإلتزام أو النوم .
- \* السرعة المفرطة .
- \* التجاوز غير القانوني .
- \* عدم احترام المسافة القانونية تجاه السيارات التي توجد أمامكم

تذكير :

- استخدام حزام السلامة خير إحتراق وهو أفضل وسيلة للوقاية .
- تعاضد عندما تأخذ من حلز الطريق .
- لا تسي استعمال قو سيارتك - طلق بالكفة بالسرعة المسموح بها .
- حافظ على المسافة المعتادة بينك وبين السيارة التي توجد أمامك .
- نمش القشر واندع بعب أو في حالة يوم العاصي المربوب الرجبة .
- يجب ان تسرح كل ساعتين أو ثلاث ساعات للحفاظ على سلامتك .

في حالة استلام محضر بخصوص مخالقات قانون السير :

- يضمن الفصل 87.1 من قانون سير السيارات ذات المحرك وأمن الطرق ، و الفصل 288 من القانون نفسه على أنه :
- في حالة عدم التمسيد المباشر لبلع الغرامة أوجهة إليك من مراقبي الطرق ، تفرص سيارتك للبحث حتى تسديد الغرامة ويصب ان يكون الدفع بالعملة السارية قانونياً .

**No podemos conducir por ti.**

**كي تتابع، توقف**  
**POUR POUVOIR CONTINUER, ARRÊTEZ-VOUS.**

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DIRECCIÓN GENERAL DE TRÁFICO  
Area de Educación y Divulgación  
Josefa Valcárcel, 28  
28027 Madrid

MINISTERIO DEL INTERIOR  
DGT  
Dirección General de Tráfico  
www.dgt.es

## Campagne de protection aux conducteurs marocains de passage en Espagne.

La «Dirección General de Tráfico» vous souhaite la bienvenue en Espagne et vous souhaite un bon voyage vers le Maroc dans les meilleures conditions de confort et de sécurité.

Au cours des années précédentes, certains de vos compatriotes ont été tristement victimes d'accidents de la circulation pendant leurs déplacements pour les vacances d'été.

**En 2006 : 14 morts, 54 blessés graves**

### Les principales causes ont été les suivantes :

- Manque de vigilance ou somnolence du conducteur
- Excès de vitesse.
- Dépassements non-réglementaires.
- Non respect de la distance de sécurité.

### Rappelez vous que...

- Le port de la ceinture de sécurité est obligatoire. C'est pour vous une bonne mesure de prudence.
- Doublez seulement si vous êtes sûrs que la voie est libre.
- N'abusez pas de la puissance de votre véhicule. Respectez les limitations de vitesse.
- Respectez les distances de sécurité qui vous sépare du véhicule qui vous précède et maintenez-la.
- Ne voyagez ni fatigué ni somnolent. Les conséquences peuvent être tragiques.
- Faites un pause toutes les deux ou trois heures pour récupérer vos réflexes. La chance ne sera pas toujours de votre côté.

### En cas de procès verbal:

Aux termes de l'Article 67.1 de l'ensemble des articles de la Loi sur le trafic, la Circulation des Véhicules à Moteur et la Sécurité Routière, et l'Article 288 du Code de la Route. En cas de non paiement immédiat de l'amende correspondante ou procès verbal que les agents de la circulation vous dresseraient si vous commettiez une infraction sanctionnée par le Code de la Route, votre véhicule pourra être immobilisé jusqu'au versement du montant de l'amende. Le montant devra être versé en monnaie de cours légal.

**Situation du poste d'information et des zones de repos destinées aux conducteurs marocains de passage en Espagne pour leurs vacances d'été.**



Dans le but de faciliter votre repos, la « Dirección General de Tráfico » (D.G.T) a installé des Zones de Repos, gratuites et des Postes d'information à votre entière disposition. Vous y trouverez :

- Des équipements pour votre repos.
- Sécurité et surveillance.
- Eau, électricité et toilettes.
- Du personnel pour vous aider et vous informer.
- Assistance et information sanitaire.
- Téléphone d'appels urgents.
- Informations diverses.
- Services gratuites sauf cafétéria et téléphones.

**Aires de repos et information (D.G.T) :**

Briviesca (Burgos) AP-1 Km. 36  
 Horcajo de la Sierra (Madrid) A-1 Km. 83  
 Valdepeñas (Ciudad Real) A-4 Km. 211,5  
 Montoro (Córdoba) A-4 Km. 352,5

**Points d'information (D.G.T) :**

Ribera de Cabanes (Castellón) AP-7 Km.404  
 Villajoyosa (Alicante) AP-7 Km.654

**Périodes de fonctionnement :**

Période de départ du 21 juin au 6 août  
 Période de retour du 7 août au 4 septembre  
 (Seulement Horcajo de la Sierra et Montoro)

**Numéros d'appels d'urgence**

**Urgences  
112**

**Informations DGT (appel gratuit)  
900 123 505**

**Information et assistance en route :  
Croix Rouge (appel payant)  
91 335 45 45 + €**



**La Direction Générale de la Protection Civile :**

**Vous souhaitez bonne route et vous prie de suivre les recommandations suivantes:**

- Consommez au moins 2 litres d'eau par jour (pas trop froide).
- Conservez votre régime alimentaire habituel.
- Protégez vos yeux des rayons du soleil pendant les conduites prolongées.
- Quand vous commencez à être fatigués, sortez de la voiture et marchez.

**Mettez à votre disposition dans tous les ports :**

- Assistance médicale et sociale gratuite.
- Toilettes et Services Sanitaires.
- Zone d'ombre pour le repos.
- Interprétation.
- Service d'alimentation à prix contrôlés.

**Information routière, DGT :**

RNE: **585 AM - 684 AM**



**Port d'Algeiras, DGT :**

Vous trouverez toute l'information concernant le temps d'attente pour embarquer sur les pontiques de signalisation des autoroutes. Exemple :

PORT	TPS	PORT
ALGECIRAS	TANGER 11 H	CEUTA 10 H

**Recommandations de la Croix Rouge s'adressant surtout aux enfants et personnes âgées:**

- En cas de diarrhées, ne pas prendre de repas consistant, consommez abondamment des liquides, de préférence de la limonade alcaline (un litre d'eau chaude ou minérale, le jus de 2 citrons, une pincée de bicarbonate, une pincée de sel, et safran au goût. Pas de sucre).
- En cas de maux de tête, mal de cœur et vertiges, amenez le malade dans une zone fraîche et donnez lui à boire des liquides sucrés.
- Utilisez les aires de repos et points d'informations situés le long des principales routes.
- A chaque arrêt, contrôler les fixations du chargement de votre véhicule.

مراكز الراحة المخصصة للمغاربة العابرين لقراب الاسباني خلال عطلة الصيف



من أجل راحتكم، قامت الإدارة العامة للمرور بإنشاء مراكز للراحة بجانب ومكاتب للإرشادات لتقديمكم تيجدون فيها:

- تسهيلات لراحتكم.
- الأمن والحراسة.
- الماء والكهرباء والصمامات.
- موظفون لمساعدتكم وتزويدكم بالمعلومات الضرورية.
- مساعدات صحية وميكانيكية لسيارتكم.
- هاتف من أجل الاتصال في حالة الطوارئ.
- إرشادات مختلفة.
- خدمات مجانية عدا الكافيتيريا والهاتف.

**عطلة العيون عبر الطريق**

**إمناطق الاستراحة والإرشادات ( الإدارة العامة للمرور )**

بربيسكا (بورغوس) الطريق السيار رقم 1 كيلومتر 36  
 أوركاخو دي لاسبييرا (مدريد) الطريق السيار رقم 1 كيلومتر 83  
 بالفيينيناس (سيوداد ريال) الطريق السيار رقم 4 كيلومتر 211,5  
 مونتورو (قرطبة) الطريق السيار رقم 4 كيلومتر 352,5

**مراكز الإرشادات ( الإدارة العامة للمرور )**

ريبيرا دي كبانيس (كاستيون) الطريق السيار رقم 7 كيلومتر 404  
 بياخويوسا (أليكانتي) رقم 7 كيلومتر 654

**السيارة التي تخطط لها عند السفر إلى:**

عند الخروج باتجاه المغرب  
 من 21 يونيو إلى 6 أغسطس  
 عند العودة من المغرب  
 من 7 أغسطس إلى 4 سبتمبر  
 (فقط بالنسبة لأوركاخو دي لاسبييرا و مونتورو)